



Dickenhobelmaschine

Surfacer

Machine à tirer d'épaisseur

Regruesadora

Geeignet für kleine und mittlere Betriebe. Hohe Durchschnittsleistung bei größter Arbeitsgenauigkeit. Der Maschinenständer ist aus einem Stück gegossen. Der Dickentisch wird in vier nachstellbaren Prismaleisten geführt. Der Vorschub des Holzes erfolgt durch zwei Transportwalzen, welche über ein Ölgetriebe von der Messerwelle zwangsläufig angetrieben werden. Der Antrieb vom auf einer Wippe angeordneten Elektromotor auf die Messerwelle erfolgt durch Flachriemen. Die runde Hochleistungsmesserwelle läuft in schweren Spezial-Kugellagern. Die zweckmäßige Anordnung der Druckbalken vor und hinter der Messerwelle gestattet die Bearbeitung kürzester Hölzer. Auf Wunsch kann gegen Berechnung die Messerwelle mit vier Messern und Kehleinrichtung geliefert werden.

This machine is recommended to small and medium size factories. High average output is guaranteed at greatest accuracy. The frame is cast in one piece. The table is guided in four adjustable slides. Two feed rolls are automatically driven from the cutterhead over gears running in an oil bath. The power to drive the cutterhead is transferred over a flat belt from the motor which is mounted on a swinging base plate. The circular high speed cutterhead spindle runs in heavy ball bearings of special design. Ingenious arrangement of the pressure bars in front of and behind the cutterhead enables shortest stock to be handled. On demand the cutterhead will be supplied with four cutters and moulding tools as extras.

Typ: DH 6

Propre pour des ateliers petits et des ateliers moyens. De haute capacité moyenne à précision de travail maximum. Le bâti est fondu d'une seule pièce. La table d'épaisseur est guidée dans quatre moulures réajustables. L'avance du bois se fait par deux rouleaux de transport, qui sont commandés à mouvement forcé par l'arbre à couteaux au moyen d'un engrenage à huile. La commande du moteur électrique, monté sur une assise basculante, à l'arbre à couteaux se fait par courroie plate. Le rond arbre à couteaux à grande puissance roule en lourds paliers à billes spéciaux. L'arrangement conforme au but des poutres de pression avant et derrière l'arbre à couteaux permet l'usinage de très petits bois. Sur demande, l'arbre à couteaux peut être fourni avec quatre couteaux et un dispositif à canneler à compte des frais.

Apropiada para pequeñas y medianas empresas. Alto rendimiento, por término medio, y acabado de máxima precisión. El montante es de fundición monobloque. La mesa de regruesar se mueve en cuatro guías de resbalamiento ajustables. El avance de la madera se efectúa por medio de dos rodillos de transporte, que son accionados automáticamente por el árbol portacuchillas y una transmisión oleohidráulica. El accionamiento del árbol portacuchillas tiene lugar por medio de un motor montado sobre un balancín, y por correa plana. El árbol portacuchillas redondo, de alto rendimiento, descansa en fuertes rodamientos de bolas. La adecuada colocación de las barras opresoras delante y detrás del árbol portacuchillos permite labrar las maderas más cortas. A deseo y por cálculo separado se puede suministrar el árbol dotado de cuatro cuchillas, así como también un equipo para hacer molduras.

Größte Hobelbreite - Maximum planing width - Largeur à raboter maximum - Ancho máximo de acepillar	630 mm
Größte Hobelhöhe - Maximum planing height - Hauteur à raboter maximum - Alto máximo de regruesar	200 mm
Größte Spannstärke - Maximum thickness of material to be removed at one cut - Épaisseur de copeaux maximum - Máximo arranque de viruta	12 mm
Messerwelle, Drehzahl etwa - Cutterhead speed about - Arbre à couteaux, nombre de tours environ - Número de revoluciones del árbol portacuchillos, aprox.	4500 U/min - r. p. m. - tours/min - p. min.
Vorschub - Feed rates - Avance - Avance	3 u. - and - et - y 13 m/min
Elektr. Ausrüstung - Electrical equipment - Equipement électrique - Equipo eléctrico	
Motor am Gestell angebaut - Motor mounted at machine side - Moteur attaché au bâti - Motor montado en el montante	5 kW - K.W.
Nettogewicht etwa - Net weight about - Poids net environ - Peso neto aprox.	800 kg
Bruttogewicht etwa - Gross weight about - Poids brut environ - Peso bruto aprox.	1000 kg
Platzbedarf - Floor space - Encombrement - Espacio necesario	1300 x 1200 mm

Hersteller: VEB Standard, Holzbearbeitungsmaschinen, Markranstädt b. Leipzig.